

NOTÍCIAS DO SHAZZ
Publicado Semanalmente
Rua Fagundes, 16
Caixa, H — Tel. 7-4670
S. Paulo, Brasil
Proprietário e Editor
SEISAKU KUROISHI

ASSIGNATURA

For	Anno.....	30\$00
"	Semestre.....	16\$00
"	Mes.....	2\$50
"	Semana.....	\$700

昨年四月も、梅谷専務が東京の本部と打合せ歸朝の際、本紙が送辭に代へ希望の言葉を以て、餞けごした中に「吾人は二年前から主張してゐるやうに、梅谷氏は日本國內の事情に精通して居るのであるから、ブラジルを實地視察した頭腦で東京の聯合會にお御典を据へ、各縣の移住組合とブラジル拓殖組合との聯絡を取り、且つ移住地經營並に新地買入に要する豫算査定に努力するならば、是れ適材適所と思ふのである」と言つたやうに、今度の總會に於ても、同會が拓務省關係となつた今日、田付理事長の引退は止むを得ないとしても、梅谷専務まで替へて仕舞つたと云ふことは、事業其の物の性質から考へ、少と違ひ過ぎではなからうかと考へらる。

尤も新理事長平生銀三郎氏は我が國實業界での勳手であり、望むものである。

故に伯國に在る吾々に言はれるなら、聯合會幹部の改選のときは、理事長と専務を一度に替へるを止め、一部改選の方法と共、既に改選された新専務の一日も早く來伯實地視察の事業進行に滞滯なからしむる望むものである。

世評に喧びすしい

珈琲等級稅使用法

滯貨處分よりも老
朽樹の買収が良法

生産過剰に由來する珈琲ストツク買収が法令を以て決定發表されたのは、ほんの最近の事であるが、それに附帶して二割の等級稅が賦課されると云ふのである、然し二千二百萬袋の買収珈琲の行先と、二割稅の使用法について政府筋では、今日迄何等の公表もしてゐない此際、其方面の大家であるアルシーデス・ペンタアード氏の所説を次に掲載してみることもあながち無駄ではあるまいと信ずる。

生産と消費との不平衡から來るその過剰を融通し、我々珈琲生産者富の福利を救済すべく企てたる、今回決定公表された。現政府の珈琲買収策對しては、一般我々には賛成であつたといふのは現在の如き不景氣であつたさいふの金額で大した數の珈琲樹と比較的安易な一箇珈琲園の買収がし得たのであるから、政府側の意見は、斷斷買収を買収するにすればその買収の支拂方法に窮するから、其の理で珈琲消費を減殺決定したらしいが、然し諸君考へて見給へ、消費の買は一時的效果のみを挙げ得るが、次に又も生産過剰に來さぬことは誰が斷し得やう。それに反し、老樹を買せば、年々生産額が減少し行きな遅くすして兩面の解決がつけやうなから、順次に就く早見に耳を傾けて頂

右の價格一、二百四十萬
ハ、一本一ミルとして
買収咖啡樹數
ニ、斯くて輸出可能咖啡
九百七十萬袋
第一年の結果は右の如くなる、之を第一
二年に見んか
イ、等級稅の收穫 百九十二萬袋
ロ、一袋百ミルとして
右の價格一十九萬二千コントス
ハ、一本一ミルとして
買収咖啡樹數一億九千二百萬本
ニ、斯くて
輸出可能咖啡七百七十二萬袋
右の二つの例に依つて明かなるを得れば、
二割の稅金も斯くの如く用途を知らなければ
是れ必らずしもと懸疑材料としないのである
本實實施に際しては咖啡價額の變動は
何等痛痒を感じない。何となれば咖啡
價の上下に依つて樹買入價も上下さ
れば良いからであつて
又政府は銀行、仲買人個人等に借金
の弊主に對して一、拾萬本以下のものに
對しては、其の賣却咖啡樹が如く得
る額の半分は彼等の生活の爲め保護
するやと云ふが如くにすれば、尙更
彼の實効を高める譯になることを確信す
我輩の右述べたるが如き二割稅使途
はたして世間の反對あるも之には思
はれずしも不明の點があればいつに
も尙詳細述ぶるを辭さない。云々

◆ 政界リビダデー ◆

亞國に特派の アツシス農相

マテ茶問題解決

現農相アツシス・ブラジル氏に
對して臨時政府は今回亞國特派
大使に任命したる模様なるも、
農相の職を捨てざる外、マリナ
ピント・セレバ氏、ジョン・カ
ブラール等を含む選舉法改正派

バイア州では
執政官に不満

去月末日、セブラ氏邸に於て民主黨實行委員會幹部のムニスソドレー、トルクアト・モレイラ・アルマキオ・ゲイニスの三氏會合し、バイア民主黨政策に就き協議があり、同州執政官アルツール・チイバ氏に對し早や

不滿の兆ありと一般から觀測されてゐる

憂慮に堪えない
伯國の癩病患者

比率から見ても
世界第一位

最近發行の一葡字新聞に現れたシヨタ・ア・マツシャード氏の論說に依れば、ブラジルに於ける天刑病患者の比率は實に恐ろしい數字に上つてゐると前掲の大略次の如く説いてゐる

「癩病患者收容所たるサント・アンジニョ病院設計技師にして且つ天刑病の特志研究家たるアデラルド・ソアーレス・カイウ



去月末日、セアフラ氏邸に於て民主黨實行委員會幹部のムニスソドレー、トルクアト・モレイラ・アルマキオ・デイニスの三氏會合し、バイエ民主黨政策に就き協議があり、同州執政官アルツール・チイバ氏に對し早や

ビイ氏の研究數字を借りて之を讀者に示すならば、その如何に恐怖すべき事であるかは、實に寒心に堪へざるものである。印度及び日本では癩病の事を天刑病とさへ稱へ、人之を恐れ嫌つてゐる。印度では餘りにその患者數多くして撲滅困難とさへいはれてゐる。で、之を我がブラジルと比較してみると、一九二一年在印度癩患者は十五五千名で、印度全住民の三億二千萬人から比較をすれば、千人當り〇、三二といふ割合である。それから拾ヶ年の間に英政府の勢力は必らず減少こそすれ増加したとは見られない。又日本に於ては同時代に五千八百萬の總人口中一萬六千二百六十一名の

二三年には〇、二八と云ふ割合に減少を示してゐる
 一九九〇年我がブラジルに於ては、一九二三年の日本同様〇、二八といふ割合であつたものが、現在では一、九九と云ふ増加を來したのである。何せなれば、伯國に於ては天刑病の撲滅が行はれてゐないからである
 尙増加の具合を表して見ると

年度	癩病患者數
一九〇〇年	四、〇〇〇
一九〇一年	四、〇〇〇
一九〇二年	一六、〇〇〇
一九〇三年	三二、〇〇〇
一九〇四年	六四、〇〇〇

伯國の總人口が四千萬人と假定しても六萬四千人を四千萬人で割れば一、九九といふ嫌な數字が出て来る、之でも一番最少に

らなかつた佛伊間の海軍が純比喩はロ
ン會議終了後一年の今日、英佛伊ロ
ンに於て交渉中のところ、英外相ヘン
リヤン、海相アレキサンダーの佛伊訪問
となり、愈々去る廿八日大體に於てロ
ン條約を基礎とする協定成立せしもの
如く、近く三國より米英及日本政府に其
旨通牒を發することになりつた。

同患者があつたが、つまり千人當り〇、二八と云ふ割合であつたのだ

一九二一年に三千萬の總人口中三萬二千五百名、千人當り一、一と云ふ印度の三倍半、日本の四倍と云ふ巨大な數字を示してゐた。印度や日本で癩病問題が解決困難といふならば、一體伯國の如きは何と稱ふべきだらうか？實に聞いた口も塞からないではないか。

ノルウエー國に於ては一八五六年に於て千人に付一、九一名あつたものが、一九二三年になつては〇、〇三といふ割合に減少した。日本に於ても一九〇六年には〇、五〇といふ割合が一九

者との再考を促すものである」と

見据つて之れなんだから、若しも一九二〇年のベリザリオ・ペンナ氏の三萬五千、ベニノー・リペイロ氏の三萬六千といふ如き數字をどれば一九三〇年度は六萬四千の代りに七萬若しくは七萬二千といふ龐大の數字が現はれて来る

サント・アンジェロ病院を設計した時分にはサンパウロ州内に八千名の患者があつた、それで約一萬人の收容力を目標として設計し、他州から二千名だけ收容出来る事となつてゐたのに、醫院が出来上つてみると直ちに満員になつた上、一萬五千人が病院内外でうよ／＼してゐる状態である。

又、現在政府毎月四十數コントスを出して癩病豫防課に多數の役員を役使して患者に札を渡さしめつちこちに乞食させてゐるが、之ぢや年五百コントスの支出をするのみで何にもならぬといひ、今にサンパウロはおろかブラジル全體天刑病患者の巢と化して去るに違ひない。

吾人は特に此點民衆諸君に訴へて輿論を喚起すると共に政府當局

獨逸 大期大統領の選挙は一ヶ年延期するの案は、ワイツヒスターに於て、少くも三分の二の多数で通過するものと見られてゐる。これに依り現大統領の任期は一年延長される。

ライブ ナッヒの春季フエイア 世界的に有名な獨逸ライブナッヒ市に開かるる今年春季の市は去る廿八日閉市、世界各國よりの出品者九千名、卅九陳列場を占め、内日本ノルウカエ、印度、テナンガル、フィニアル、琉球等の出品は特別館に陳列されてゐる。

獨逸へ 西亞より獨逸へ現送さるる金 勞農露西亞のダン 送らるる勢露の金 勞農露西亞のダン 金塊は著しい額に達してゐるが、其が常費に依れば最近又々八噸程貨車にて廿九兩の金塊が現送されたこの價格約三百萬圓の新圓の合併 紐育の「セビオールド・ペンクラム」の號名にて其の第一號が發行された。

紐育二 新聞の合併 紐育の「セビオールド・ペンクラム」の號名にて其の第一號が發行された。

露米の 商戦争 勞農露西亞のダン 國は悉々の對策の一として、露國產木材の輸入を禁止す法令を發したが、これに對し露西亞側は亞米利加製品の輸入禁止を爲し報ゆるだらうと。

盲飛行 の新記録 佛國行家バスマローイ及ロタの二人は盲飛行の世界的新記録を作つた、即ち長距離飛行の記録は八千八百〇五キロ米、耐空記録は七十七時間二十三分、(前記録は距離八千八百八十八キロ米、耐空六十七時間十三分)。

秘露軍
勢力は益々増加し南部アレキッパに於て獨立の臨時政府樹立さなり
▼政府と對立の状態にあつたが遂に現行
サンチエロ・ゲエラ軍政府に對する海軍側
の干渉さなりサンチエロ・ゲエラ大佐は臨時
大統領の職を退くに至り同時に軍政府の
は倒れ、大將義長・カルド・レナウチが

ばすこす鳥瞰

小公

分譲地はA、B、Eと区別せられて、地域は二十アルケール持つてゐる地主が六人他は十アルケール持つてゐる。この十アルケールの土地を川添一アルケール半を住宅地に、エスピナル半を労働能力に充てて、中間が山だ。コウバの中から乙女の瞳のやうな珈琲の若葉のそくのは去年入植した人達で、一昨年移住した人達。珈琲二年物はコウバから一尺以上も伸び上つて果々とした緑葉が條立つて見える。

この地質はアレノザ、ベルメリア(赤色砂質壤土)地帯とも言ふべく、コロエスタ沿線に多く見る地質である。珈琲栽培にも好適地で、難穀の成育には極上の地質とも思はれる。或る植民者が「この山は醜態の貞女です」と言たが、成程連年の山火事に荒れて林相は淋しいけれど、フイグーラ伯の三抱も四抱もあるのがあつた。ペロウバ、セイドロの大木「學校はある、病院は出来る、

金に貸して呉れる、米はどれる。こんな結構なところがあるものか」と大満足の態度だ。在伯邦人の入植は土地代内金の一コント(二百ミル)と、組合加入金の二百ミルを、組込みは拾アルケールの地主となる。この外に山伐採費、住宅建築費、マンチメント收穫までの生活費等々で約一コント五六十ミルが必要である。然し合計四コントミル程度の経費があるが、中約二コントは生産資金で借り受けられるから、結局二コントの資本金があれば、悠々閑々し得る。何でも本年度は在伯邦人の入植者申込が續々とある風で、照會申込、視察者で賑はつてゐる。「遂に三年前も八家族一べんに申込がありました」「この分では優に百家族を突破するでせう」と事務所では言ふ。

●郷里送金相場 横濱正金銀行
リオ支店郷里送金相場二月廿三日日本金(圓)付)五軒八百

廣告

今般事務を擴張して聖市に商業事務所及び倉庫を開設致しました、營業科目は

- 一、農産物の賣買
- 一、同委託販賣
- 一、食糧品の卸等

取引上正確を旨とし敏速に御用に應じますから多少に不拘御用命下されん事を御願致します

- 一、本店 ノロエステ線アラサツバ市 郵函二〇八
- 一、精米所 同 線 同 市
- 一、同 同 線 フルタール町
- 一、倉庫及び事務所 聖市ウオトランチン街二三番地

大原兄弟商會

DEPOSITO DE VERDURAS, FRUCTAS E OVOS
Commissões e Consignações
F. N. & NOGAMI CIA.

MERCADO MUNICIPAL QUARTO 65
Proprietarios: Katsumi Fujita, Yutaka Nogami Yusuke Nagao

今般サントス公設市場
内にて各種農産物の委託販賣業を開始致しました各位の御引立を御願申上げます

蔬菜 委託販賣
果實 委託販賣
鶏卵

FNN農産商會

優良種物販賣

藤田 克己
野上 豊
長尾 伯典
Mercado Municipal 65 Santos

廣告

謹啓各位益々御清榮奉慶賀候陳者當フエルナンド・フアクリツ商會(俗稱サンベルナンド肥料)より發賣に係る調合肥料並に諸原料は從來仲介者の手を經て販賣致し居り候處今同商會は直接に販賣する方針を定め新たにビネロー・メルカド隣に倉庫を設けフオルツ・ナ肥料と同一販賣所に於て營業する事に相成候に付倍舊の御愛顧に預り度右御挨拶旁々御披露申上候草々

フエルナント・フアクリツ商會
フオルツ・ナ肥料會社

代理人 若月 操
倉庫 自宅 ベドロ・デ・モライス六五
ビネロー・メルカド隣



ローボ博士

「日本及日本人」の紹介者リョ

「日本及日本人」の紹介者リョ
最近に起つた伯國臨時政府の外
國移民入國中に、日本移民
は、農業労働者で都市失業者
に影響を與へないとの理由の許
に、一ヶ月一萬二千人聖州農園
に移入特許を得せしめた人とし
て、吾人の知るべからざる親日
家を迎へたリンス中央日本人會
では、十八、十九、廿日の三日
間に亘りリンス近郊植民地を案
内して邦人移民の實情を見て
もらつたが、博士の印象は極め
て良好にして、愈々我等日本人
が伯國社會の優良分子として伯
國文化に貢献し得べきものなる
事を確められ、大略左の如き
感想を、中央日本人會の感想録
に書き記された。

リンス中央日本人會は、伯國の大文
化國民として、第一等の手順の國
民としてその文化を此の地に移す
べき重大な責任がある。
斯く理解して全部の日本人が、此の兩
米の大國に於て國民としてその
國民の爲に、永遠に幸福なる我々の
國民として生きていくべきである。我々の
親愛なる友の新日本會を祝福し
且つ此の重大なる責任を遂行するこ
とを信するものである。

(一九三二年二月十九日)

リンスにて、ブルノ・ローボ

尙ほ博士多趣味なるブルノ・ロー
ボ博士は、遊藝に關しても
非常な熱心にして、此の度リ
ンスへ來遊を機會に重富氏の連池
をも祝賀されたが、本號一面
掲載の寫眞は即ち博士と連とで
ある。

サンパウロ市で

陸上競技大會

来る四月廿九日の天長節に、サ
ンパウロ市では今回新たに組織

した青年會が主催で、全ブラジ
ル邦人陸上競技大會を開催する
として、一面新聞紙上に其の旨を
發表すると共に、他面各地方青
年會へ勧誘状を飛ばし、又去る
十八日來西の古關氏よりリンス
青年會へ其の旨を傳へ、汎ノ
ロエスタ・スポーツ聯盟へも通
知する事になつた。

リンス市日會
臨時總會開催

リンス市日本人會では、又々十
五六名の會員連名で緊急臨時總
會を請求、去月廿四日午後七時
より青年會館で總會開催、湛谷
會長よりその必要を認めて、リ
ンス市日會を解體してリンス中
央日會の間に迫る評議員會に
リンス支部は未だ評議員なしに
依つてその選舉を行へとの二件
につき湛谷、淺野氏側は今更ら
に四年來の歴史あるリンス市日會
を解體の要なしと主張し、自治
會の代表福島、農田、小松原氏
等は、中央日會に統一された一
支部の日本人會として複雑な重
複する會名や會則を統一しても
立派に從來リンス市日會のやつ
て来た仕事は出来る主張し、互
に論議されたが結局議決に入
つて農田氏等退場、賛成者多數
残つて従前通りリンス市日會存
続と決し、次いで評議員選舉に移
り、廣木義人、高橋増造、山田
孝志の三氏當選、次點は筒井今
朝一氏であつた。

拓務技手講演
今度サンパウロ勸業部技手青
木林蔵氏北西線へ出張、カフエ
ーランヂャ、リンス、プロミツ
ソン方面で産業組合に關する講
演を爲すとのこと。

酒!!!酒?
リンスにて、古澤穂典
悪ど知りながら、悪を行ふ者

「酒を飲めぬ奴等は元氣がな
くて駄目だ」
「伯國迄も來て好いたビンド助を
飲まずに居れるかヨ」
こんな風の會話を私は幾度も聞
かされ、その度に私は何んども
云へん悲しさで一杯になるので
ある。

威化善導する事は困難だ……と
私の知人である某孤兒院長はい
つも云つて居られた。
私は茲で申し上げたい事は、諸君
は既に御承知の事である。何ん
だか御承知の事である。諸君が
今更迭らねエーと度外視され
るかも知れません。實際其通り
平凡な深く考へる必要もない間
に目醒めませう。

「酒を飲めぬ奴等は元氣がな
くて駄目だ」
「伯國迄も來て好いたビンド助を
飲まずに居れるかヨ」
こんな風の會話を私は幾度も聞
かされ、その度に私は何んども
云へん悲しさで一杯になるので
ある。

「酒を飲めぬ奴等は元氣がな
くて駄目だ」
「伯國迄も來て好いたビンド助を
飲まずに居れるかヨ」
こんな風の會話を私は幾度も聞
かされ、その度に私は何んども
云へん悲しさで一杯になるので
ある。

「酒を飲めぬ奴等は元氣がな
くて駄目だ」
「伯國迄も來て好いたビンド助を
飲まずに居れるかヨ」
こんな風の會話を私は幾度も聞
かされ、その度に私は何んども
云へん悲しさで一杯になるので
ある。

BAR KITICE
Av. 7 de Setembro, 2
—Lins—
リンス驛に一番近い
パールキチセ
リンス市アベニダセテンブ二番
吉瀬軍平

HOTEL Japonéz
Bauri — Noroeste
親切で大衆的な、驛前の
日本旅館
ノロエスタ線バウリ驛前
沖山心平

PHARMACIA Moderna
Y. NAKASU
—Lins—
永年の経験に依り調劑正確
モデルナ藥店
リンス市ルイズ・ガマ街四二

CASA Minematu
Alto Pimenta
Variante de L. Noroeste
穀物仲買、運搬業
食料品、雜貨、松商店
ノロエスタ線更線アラサツバ驛
アルト・ピメンタ町

山下藤太郎商店
一番安い店は
ゼツリナ町の
内外雜貨食料品
松屋商店
Rua do Comercio, 11-A
(Pimenes) S. Paulo

T. TAKARA
OIRURGIAO-DENTISTA
Araçatuba
齒科醫
寶臣衛
北西線アラサツバ驛
オニナ・エスタ・ブ・タ・街三〇
パン・コ・エスタ・ブ・タ・街

DR. H. SAITO
MEIJO
Rua inconfidência, 6-35
BAURU — E. de S. Paulo
齒科醫
向井文松
北西線バウリ驛前
郵便……九七番

相原理髮店
(リンス裁判所前)
御洗髪併にマツサージ
御調髪毎に致します
バリカン研ぎも致します

Marcenaria Takebe
K. TAKEBE
Rua Princesa Izabela, 192
Araçatuba
家具調度品
製造販賣
武部家具店
アラサツバ市
プリンセザ・イザベラ街一九二
郵便二〇八

C. TAKAHASHI
Avenida 7 de Setembro, 62 — Lins — L. Noroeste
カーザ・ソール・ナツセンテ
内外品雜貨
高橋忠一
ガブリナ・モーター・印
クロゼ・チ・ジャ・カ・レー・印
特約代理店
リンス市セツラデ・
セテンブ街六二

油醬山士富
元造釀
マヤシフ印醬油
御家庭になくて
ならぬ
ノロエスタ線バウリ驛
カフエランヂャ町
藤澤豊治郎

◆讀者欄◆
同仁會改革私案(上)

山下定八

近頃同仁會問題が盛んに論議されてゐる。来るべき總會では、多量の議論が展開せられ、事多からず、従来殆ど無關心であつた地方人々が、一昨年高岡の巡迴に依つて多數の會員を出した關係上、今迄の様に冷淡ではあり得ない。茲に議論が上下する所である。甚だ好いことだと思ふ。

併し、論議者の多くが同仁會問題を論議するに當つて、技術未熟に拘泥し、會の本質に照らした根本關係に觸れて居る論者が大部分を占めて居ることを遺憾に思ふ次第である。甚だしきに至つては、同仁會改革に名を籍して、人身攻撃を爲すに至つては、實に言語同斷である。同仁會が今日あるは、切實に會員役員は固より、會員外の者も其責任の一端を負はなければならぬ。何となれば、同仁會は其の本質上一般在留同胞の衛生機關であるからである。只幹部中一、二に對する感情や反感から、又創立當時の創立者達の手落や拾つて針小棒大に吹聴し、十年一日の如く惡感情を持続して、之に對するなどは斷じて男らしひ所業ではない。

今論議するものは、中重なるものを舉ぐれば左記の諸點であらう。

一、印刷費が過大に失する
二、囑託醫を廢せ
三、事務員過剰
四、衛生測量技師不要
五、役員横暴
六、醫療器具、藥品の無料配付

是等が主なるもの、様に見へる一應尤もだ、無理もない。同仁會補助三萬六千圓、トラホーム補助一萬三千圓、計約五萬圓に近ひが、幾年経つても一向地方には廻らぬ、三年か五年に一度

の巡迴醫に、トラホーム檢診に來るのが落ちだ。と言ふのが地方人の不平の全部である。地方人も餘り虫が好過ぎる誤りがある。會員にこそならないが、文句並べるでは濟むまい。

要するに以上の諸點は、技術的問題であつて、會の改造を前提とする根本問題ではない。

根本問題は何と言ふても組織の變改である。併して一般人が其恩恵に浴するべき事業の樹立でなければならぬ。其場合以上諸問題の如き自然的に淘汰されるべき末節の問題である。

仰も同仁會なるものは、誰かが知つて居る様に、三萬六千圓の補助金と別に一萬三千圓のトラ補助金計五萬圓に近ひのものが土臺で、聊かながらの會費を加へたものが資源となつて居る。凡ゆる問題が之から割出されなくてはならぬ。屢々論ぜらるゝ同仁會に對する批判の如きも、好むに對する善悪の論議も、中には人身攻撃を目ざして居るものもある様で、會自身を如何に改善するかによつて何等の用もなささうなものである。何人も人間の事をソツ始から完璧は期せらるゝ。凡ては時勢の推移と共に改善せらるべきで、徒らな批判や攻撃が斷じて好果を齎すものとは思はれぬ。

會の道り口にも幾多の缺陷があつた事は否めまいし、一般在留者も余り不親切であり、無關心であつた事は免れ得ない。のみならず、變に曲解し、會の本質を理解して目的を助け様とせず、却つてその發展を阻害しやうとした地方有力者さへ多かつた事を吾人は知つて居る。

同仁會の門戸は創立以來開放してある。何人の入會も拒む事ははないのに種々な難癖を着けて入會はしなひで、文句文句を並べ立てた者が多かつた(只當初會費十ミル也が少々高きに過ぎた爲め、經濟的に窮迫して居る

御旅行の際は是非當店へ!!!

多店の飽類は価格は安い、造り持は堅固、修理も速い、多種多様な修理製造販売

Rua da Gloria, 34, S. Paulo

Garage Congresso

JAPANESE, Dr. João Mendes, 3, Praga, 2-0081, 8. Paulo, Tel. 2-0061

ガラーヂ
コングレッソ

電話 二二〇六
電話 二二〇八

"A Sul America"

Av. Tiradentes, 174 S. Paulo

トマテと豌豆
大豆大量買入

當會社上記工場に於て罐詰用トマテ及白豌豆の量の多少を問はず買入れます。支拂は現品と引換詳細は直接工場に照會あれ

石井洋服店

最新式型洋服
町中定期限確實
聖市コンデ街四三番
電話 二二一三五〇

石井洋服店
レジストロ支店
主任 宮崎徳松
(久保商店内)

コンデ街三番
電話 二二一九四八

料亭あそびや
コンデ街一四番
電話 二二四七九八

水化粧たし明髪らか水のまちへ

ヘチマコロン

輝やかしい
健康美を飾る
へちまコロン!!

日やけ止めに
あれ止めに
お化粧下に
白粉のとき水に
お化粧のあとに
蒸したオロンに
爽快な化粧水



ALMEIDA & IRMAOS

Rua da Liberdade No. 82
São Paulo

市内及奥地在住の日本人顧客に謹告

今がお買物の好機!! 絶大の信用あるカザ・アルメイダ・イルモンスへ是非お立寄り下さい、反物類其の他凡て弊店で提供する品物は、質に於て優良、価格は驚く程低廉、全部正札付

アルメイダ・イルモンス

サンパウロ市リベルダーデ街八二

病ヤリラマ

ESANOFEL

CONTRA AS FEBRES PALUSTRES

FELICE BISLERI & C. MILAO

當丸薬を服用僅かに十五日で確實に全治します。小供には水薬のESANOFELINAが良い此の妙薬は各地の主なる薬店で販賣して居ます

EMILIO AJROLDI & CIA.
Caixa, 907 S. Paulo—Caixa, 2171 Rio de Janeiro

信用ある確實な薬局

内外各藥品を取揃へ正確に且つ迅速丁寧に調劑致します

日本人藥劑師が居り夜間の調劑にも特に日本人諸君に便宜を計ります

聖市コンメルシオ街六三A (ビニエロス)
電話 七五九二三
モンテ・セラ・セラ
オスワルド・アドルノ

北西線空前の盛況を呈した
全伯國ラクビー蹴球大會(上)

霸權收握、石光優勝孟獲得

二月二十二日、ラグビー・フットの待ちに待たる日だつた、同日は午前十時試合開始と云ふのに、八時には既に場内に観衆溢れ、文字通り立錐の餘地もなかつた、定刻十時に嚴かな入場式、石光氏の試合上の注意ありたる後直ちにオンサ俱樂部對エリジョー軍との第一試合の幕は切つて落された、即ち準決勝戦迄の戦積左の如くである

第一戦 オンサ俱樂部 15 エリジョー

優勝戰

リーザを以て破った。ビリギキエのオンサ俱樂部の戦勝は、眼前早くも堅強した氣分、場内に立て籠てきた、何れも必死に戦つてゐる。オンサ俱樂部のF、Wの重鎮吉井、高橋が眞實を押して味方の爲に出陣し、強敵ビリギキエをオンサに當らしめるその意氣と壯志、涙なしには見られぬものであつた。

主審は石虎で、副審はベロロ、佐々木の二氏、試合開始後四時半、タイガーユニホームのオンサ俱樂部を先頭に、白赤のマーカを附したビリギキエ、フエジョンが現れてアラクチスを始め、一場十重廿重に悶んだ観衆から一瞥に拍手が起る。

(オンサ) 1橋田、2吉井、3桂川、4高橋、5中川、6久保、7桂川、8阿部、9若塚、10高橋、11西村、13中島、14佐藤、15元角

(ビリギキエ、フエジョン) 1古賀、2邊邊、3田丸、4池田、5中尾、6福城、7岩城、8藤田、9山田、10江崎、11福城、12池田、13山田、14江崎、15福城、16池田、17山田、18江崎、19福城、20池田、21山田、22江崎、23福城、24池田、25山田、26江崎、27福城、28池田、29山田、30江崎、31福城、32池田、33山田、34江崎、35福城、36池田、37山田、38江崎、39福城、40池田、41山田、42江崎、43福城、44池田、45山田、46江崎、47福城、48池田、49山田、50江崎、51福城、52池田、53山田、54江崎、55福城、56池田、57山田、58江崎、59福城、60池田、61山田、62江崎、63福城、64池田、65山田、66江崎、67福城、68池田、69山田、70江崎、71福城、72池田、73山田、74江崎、75福城、76池田、77山田、78江崎、79福城、80池田、81山田、82江崎、83福城、84池田、85山田、86江崎、87福城、88池田、89山田、90江崎、91福城、92池田、93山田、94江崎、95福城、96池田、97山田、98江崎、99福城、100池田、101山田、102江崎、103福城、104池田、105山田、106江崎、107福城、108池田、109山田、110江崎、111福城、112池田、113山田、114江崎、115福城、116池田、117山田、118江崎、119福城、120池田、121山田、122江崎、123福城、124池田、125山田、126江崎、127福城、128池田、129山田、130江崎、131福城、132池田、133山田、134江崎、135福城、136池田、137山田、138江崎、139福城、140池田、141山田、142江崎、143福城、144池田、145山田、146江崎、147福城、148池田、149山田、150江崎、151福城、152池田、153山田、154江崎、155福城、156池田、157山田、158江崎、159福城、160池田、161山田、162江崎、163福城、164池田、165山田、166江崎、167福城、168池田、169山田、170江崎、171福城、172池田、173山田、174江崎、175福城、176池田、177山田、178江崎、179福城、180池田、181山田、182江崎、183福城、184池田、185山田、186江崎、187福城、188池田、189山田、190江崎、191福城、192池田、193山田、194江崎、195福城、196池田、197山田、198江崎、199福城、200池田、201山田、202江崎、203福城、204池田、205山田、206江崎、207福城、208池田、209山田、210江崎、211福城、212池田、213山田、214江崎、215福城、216池田、217山田、218江崎、219福城、220池田、221山田、222江崎、223福城、224池田、225山田、226江崎、227福城、228池田、229山田、230江崎、231福城、232池田、233山田、234江崎、235福城、236池田、237山田、238江崎、239福城、240池田、241山田、242江崎、243福城、244池田、245山田、246江崎、247福城、248池田、249山田、250江崎、251福城、252池田、253山田、254江崎、255福城、256池田、257山田、258江崎、259福城、260池田、261山田、262江崎、263福城、264池田、265山田、266江崎、267福城、268池田、269山田、270江崎、271福城、272池田、273山田、274江崎、275福城、276池田、277山田、278江崎、279福城、280池田、281山田、282江崎、283福城、284池田、285山田、286江崎、287福城、288池田、289山田、290江崎、291福城、292池田、293山田、294江崎、295福城、296池田、297山田、298江崎、299福城、300池田、301山田、302江崎、303福城、304池田、305山田、306江崎、307福城、308池田、309山田、310江崎、311福城、312池田、313山田、314江崎、315福城、316池田、317山田、318江崎、319福城、320池田、321山田、322江崎、323福城、324池田、325山田、326江崎、327福城、328池田、329山田、330江崎、331福城、332池田、333山田、334江崎、335福城、336池田、337山田、338江崎、339福城、340池田、341山田、342江崎、343福城、344池田、345山田、346江崎、347福城、348池田、349山田、350江崎、351福城、352池田、353山田、354江崎、355福城、356池田、357山田、358江崎、359福城、360池田、361山田、362江崎、363福城、364池田、365山田、366江崎、367福城、368池田、369山田、370江崎、371福城、372池田、373山田、374江崎、375福城、376池田、377山田、378江崎、379福城、380池田、381山田、382江崎、383福城、384池田、385山田、386江崎、387福城、388池田、389山田、390江崎、391福城、392池田、393山田、394江崎、395福城、396池田、397山田、398江崎、399福城、400池田、401山田、402江崎、403福城、404池田、405山田、406江崎、407福城、408池田、409山田、410江崎、411福城、412池田、413山田、414江崎、415福城、416池田、417山田、418江崎、419福城、420池田、421山田、422江崎、423福城、424池田、425山田、426江崎、427福城、428池田、429山田、430江崎、431福城、432池田、433山田、434江崎、435福城、436池田、437山田、438江崎、439福城、440池田、441山田、442江崎、443福城、444池田、445山田、446江崎、447福城、448池田、449山田、450江崎、451福城、452池田、453山田、454江崎、455福城、456池田、457山田、458江崎、459福城、460池田、461山田、462江崎、463福城、464池田、465山田、466江崎、467福城、468池田、469山田、470江崎、471福城、472池田、473山田、474江崎、475福城、476池田、477山田、478江崎、479福城、480池田、481山田、482江崎、483福城、484池田、485山田、486江崎、487福城、488池田、489山田、490江崎、491福城、492池田、493山田、494江崎、495福城、496池田、497山田、498江崎、499福城、500池田、501山田、502江崎、503福城、504池田、505山田、506江崎、507福城、508池田、509山田、510江崎、511福城、512池田、513山田、514江崎、515福城、516池田、517山田、518江崎、519福城、520池田、521山田、522江崎、523福城、524池田、525山田、526江崎、527福城、528池田、529山田、530江崎、531福城、532池田、533山田、534江崎、535福城、536池田、537山田、538江崎、539福城、540池田、541山田、542江崎、543福城、544池田、545山田、546江崎、547福城、548池田、549山田、550江崎、551福城、552池田、553山田、554江崎、555福城、556池田、557山田、558江崎、559福城、560池田、561山田、562江崎、563福城、564池田、565山田、566江崎、567福城、568池田、569山田、570江崎、571福城、572池田、573山田、574江崎、575福城、576池田、577山田、578江崎、579福城、580池田、581山田、582江崎、583福城、584池田、585山田、586江崎、587福城、588池田、589山田、590江崎、591福城、592池田、593山田、594江崎、595福城、596池田、597山田、598江崎、599福城、600池田、601山田、602江崎、603福城、604池田、605山田、606江崎、607福城、608池田、609山田、610江崎、611福城、612池田、613山田、614江崎、615福城、616池田、617山田、618江崎、619福城、620池田、621山田、622江崎、623福城、624池田、625山田、626江崎、627福城、628池田、629山田、630江崎、631福城、632池田、633山田、634江崎、635福城、636池田、637山田、638江崎、639福城、640池田、641山田、642江崎、643福城、644池田、645山田、646江崎、647福城、648池田、649山田、650江崎、651福城、652池田、653山田、6

18 山根 14 岡本 15 松枝
(前半) トスは勝つたビリゲ 井・フエジョンは風上を取り、オンサ風下から高橋の先蹴に開始した、直ちに中央スクラムとなりビリゲ 井・フエジョン 江崎のオフサードにオンサ F、K を得て敵のスクラムに入る、三分 25 碼からスクラムの球を君塚、西村管、中島とバスし、中島はサイドを抜いて君塚にリタンパスしてルーズとなり、又 F、K を得て狙つたが入らず、七分ビリゲ 井のキヤリバツクにポスト前球、五碼スクラムとなり、フエジョンの危機至りしが古賀、中尾のビリゲ 井・フエジョン F、W 猛然然

にてスローフォワードしてドロップアウトとなり前半は無得點に終つた
(後半) になつてオンサは君塚をスクラムハーフに、阿部をセンターに入れ代へて傾勢を挽回せんとしたが、重鎮負傷の爲め對エリジョン戦の時程 F・W 振はす、スクラムの球は四分六分の割でビリゲ 井・フエジョンにされ、加ふるに F・W の球に對するフォロが充分でなかつた、五分オンサが三十四碼邊にて T・B バスに近かんとて、管、佐藤のバスに失あるや W 猛然然

一、葡語講習録（前金廿廿）
 大阪毎日新聞（前金五圓）
 右取次いたす
 伯刺西爾時報
 遠藤文治
 郵局百三十七番

塚 西村、管、中島とバスを
中島よりダダルで抜いて長驅40碼を快走して左隅にトライし
オン松の意氣大に昂り、十二分高橋30碼からP・Kを狙ひ
或は西村40碼から大きいドロツ
プボールを狙ふなど屢々優勢を
持してゐたが十七分ビリグキエ
フエジョンは中央ルーズから九山
拾つて岩城、山根、池田 岡本
とバス、岡本より抜いて中央グ
ール前20碼で再度のルーズとな
つた時、ビリグキエフエジョン
Kを得たれど右買入す、其後

當地へ旅行の際は是非當館へ御
越し下さい、お客様御満足
できる様に凡てのお世話を致し
ます

旅館兼運送業
北巴拉ナ、カン巴拉町
白岩甚造
Otake Postel, 197
Cambará

荷は運送部の方は荷物の多少に
不拘迅速に且つ安く御用命に應
じますから何分の御下命を願ひ
ます

HOTEL TOYO
.....
木テル東洋
前園次郎
ソロカバナ線
プ・ブルテンテ驛前
御料理
御旅館

Fabrica de Macarrão
"SOROCABANA"
 Caixa, 133 Tel. 106 E. P. Prudente L. Sorocabana

品質佳良
 日本式うどん
 素麵
 ソロカバナ
 製麵所
 荻堂 盛助
 小濱 彦吉
 具志堅允宏

**INSTITUTO SCIENTIFICO
SÃO JORGE**

Alameda Itú, 170
Caixa Postal, 2802 S. Paulo

トラホームで苦しむ人に
當藥化學研究所多年の研究の結果改良に
次ぐ改良を以て
トラホーム眼病根治藥
コリリオカステーリ
が創製されました
今直ぐアナタの御子様のトラホームを此
日藥で癒して下さい、絶対に根治する事
を幾多の實驗者に依つて保證しました
(一箱)價一四圓送料(金持特)

SOCIEDADE COLONIZADORA DO BRASIL LTDA.

Rua Bôa Vista, No. 11 8º andar
Telephone, 2 - 1342 Teleg. "Ijurengo"

CAIXA POSTAL, 2975
São Paulo

低資融通の途開かる

一、入植の好期に本組合の一大英斷!!
二、今直ぐ入植の方には**資本金**として**邦貨金五百圓**を融通致します

有限責任ブラジル拓植組合

サンパウロ本部事務所
Caixa Postal, 2975 São Paulo

バストス移住地事務所
Caixa, Postal, 93 Est. Rancharia, Sorocabana

チエテー移住地事務所
Faz. Tiêti Est. Lussanvira L. N. O. B.

アラサツバの土地

チエテ河左岸の絶對優良土地
サンジヨアキン耕地ルツサンビラ街道に跨
る三百八十二アルケーレス
全部或は分割賣却支拂法容易
詳細は左記へ照會

E. Livramento
Rua Senador Paulo Egydio, 2 S. Paulo
(esquina da Rua José Bonifácio)

商標



家庭温泉藥

遍照湯

切、ス、ヤケド、ウチタマ、ヒキモノ、
キンビヨウ、シキウビヨウ、チノミチ、シ
ンケンサンゴ、ダリ、リヨマチス、シ
ケイツ、ヒンクツ。御注文の時病狀明
記下さい。送金コンパネ、廿日分大光
送付共。本舖神戸北長狹通四島田大
支店バロロ街通西安宅奥平

Y. Ataque (Paris, 3046 S. Paulo

M. HARADA
ENGENHEIRO

建築設計、製圖、土地測量
地券調査、各工事監督等

公認建築技師

原田政平

R. R. de Pernambuco, 1.º andar sala 4
Telephone 2 - 3364 N. PAULO

INSTITUTO PINHEIROS

DRS. EDUARDO VAZ E MARIO PEREIRA
Rua Fradique Coutinho, 87 (Bairro dos Pinheiros)
Telephone 7-5898 — S. Paulo

今度弊研究所で新しく發賣
しました、小兒胃腸藥は絶對
に信用ある藥です、お子供さ
んの有る御家庭には是非御備
へ下さい

用法は一服を茶匙一杯の冷水
に溶し一時間毎に服用下さい
下痢止めには特効あります
各地藥店で販賣しますが直接
日本文で御申込み下されても
差支へありません

此の外に種痘もあります

。ピ子イロス

藥學研究所



塚原ト傳の巻 (八)

要するに一の太刀の極意とする
所はト傳が云つた通り、技を
磨きて後、技を出で、只振り下
ろす一撃の零碎の力と心魂とを
注ぐべきもので、機軸合する所
神來の技の起るを云ふのである
因に云ふこのト傳の一の太刀は
鹿島神流の始祖松本備前守尚勝
カユミあるデキモノには

ビシノール軟膏

から塚原土佐守に傳へ、それよ
りト傳に傳へられたもので、ト
傳に至り大成功したかの威がある
順々と言ふ程、ト傳の顔は輝
々とした老いた云ふ程でもないが
常に變る氣の魂が隆々として
顔面に現はれてくる。お、偉
人の兵法に對する境地奥に高遠
微妙なものである。げに天才詩
人が天來の聲を魂に聞いて幽魂
壯大なる情を述べるのど、何ら
變りなき境地ではないか。

六、一の太刀の秘法

刃渡り一尺五寸柄の長さ六尺餘
りの大雄刀を持つて、ト傳の向
ふに廻つて塚原長門、流石は當
代名うての達人だけはある。素
振りをくれてリウ／＼と雄立
てる。その迅き眼にもとま
らず。これに對して如何にト傳
が應ずるか、大守武田信玄及び
信玄の重臣、尚は双方の門下の

トラホームには

者大勢、今や試合が開始されや
うと云ふのに、早や息を殺すと
云ふ緊張まで待った。
ト傳二尺九寸の業物をさつと抜
けば、名人の氣魂空に向つて放
なれたかの威がある。落ちつ
き拂つて二度素振りをくれた
だけ。
あとは悠然として相手の用意を
待つてゐる。

長門の面上には必殺の氣が漲り
香味を帯びて緊張してゐるが、
ト傳は見受けるどころ、別に興
奮の情を見出すことが出来ない
だが、達人と名人、聲が掛つて
双方位取つた時には、天地の氣
を壓する程の心氣が漲り渡つ
て、鳴り響くかと思はれた
「うゝゝゝ」
長門の氣合は鋼を裂くのがあ
る、恐ろしく底力のある沸り立
つその聲
「えゝゝゝ」
忽ち返すト傳の氣合は、鋭
きこと肉を刺す針の如く、靈力
自ら籠つて相手の心魂を刺るか
と思はれた。
大雄刀を斜に構えて浮足だつた
長門、いつでも毛程の隙を見出
したら、疾風迅雷的な變化を表
さうと瞬眼もなく狙つてゐる。
これに對してはト傳は、ちつと
星眼に構へて動かない。見る所

Dr. S. TAKAOKA
MEDICO E OPERADOR
Rua Fagundes, 8 S. Paulo

ト、高岡専太郎
聖市フアンアス街八番
電話 七四六八三

CASA FOTOPTICA

Rua S. Bento, 43 - Caixa, 2030 - Tel. 2-4900 - S. Paulo

寫眞機械類並
に附屬品一切
品 質 堅 牢
價 廉 本 位
寫 眞 機 械
望 遠 鏡
活動寫眞機並に
附屬品一切
是非當店にお立寄
り下さい
當店は歐洲からの
直輸入店でありま
す

れて行くやうな氣がした。この
ままにして行けば相手の崩れを
待つどころかいつかは自分に崩
れを生ずるのは勿論のことだ。
今は例の「右手」「左手」などの掛
聲をかける所の騒ぎではない。
死ははやその眼前にその鋭い鏡
を差し立てて迫り、長門自身に
「よく見よ」とばかりに示して
来た。
「危いゝゝゝ」
長門は心中に叫んだ。今にして
顔を挽回しなければ、自分の
靈は宙に飛んでしまふであらう
その時靜かだつたト傳の切先が
びくりと動いた。隙が隙でない
か、正しく判斷してゐる餘裕は

Y. Kinjo
Cirurgião Dentista
Condessa São Joaquim, 26
Esquina da Rua
Conde S. Joaquim
Telephone, 7-3384
São Paulo



つさりりと斬つて落してしまつ
た。
「やゝッ」
驚いて退く長門、折角先を取ら
うとした變化に、却つて敵の術中
に落ちたのである。
秒間の餘裕もなく、手に残つた
柄を投げつけて、直に帯刀を抜
かうとしたが
突如ト傳の疾風の如き踏み
はそれよりも更に迅かつた。

F. S. Hampshire & Companhia Ltd.

S. Paulo : Rua Alvares Penteado, 21 sobrado
Santos : Rua 15 de Novembro, 147 sobrado

KAWACHI-MARU Sahira' de Santos no dia 2 Maio de 1931

母國へ一番
早く着く船
サントスから六十三日
日本郵船の船は毎月一國南阿蘇由神戶に
向け船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組
員の懇切については定評があります
河内丸
五月二日 サントス出帆
神戶又は横濱迄
一等 二二〇〇リリス
二等 一六〇〇リリス
三等 一〇〇〇リリス
○日本から御呼寄せの便法 日本
から呼寄せられる方の乗船賃を當地郵船
行指圖書を差上げます。その指圖書を當地
の郵船支店に御本人にお送りなつて乗船賃を
且つ最も安全な便法であります。
日本郵船會社

植民地衛生に缺くべからざる
タカ目薬
ピシノール軟膏
タカ目薬は總ての結膜炎によく特にトラホームの悪化
を防ぐに驚くべき効果があります
ピシノール軟膏は總ての皮膚病に「全く不思議にきく」
とは一度使用された人々の一様に語られる處のものと
あります。土マケ、水ムシ、タムシ總てカユミあるデ
キモノには是非御使用あらん事を御すめ申します
到る所の有名な藥店又は日本人商店にあります
大河内藥化學研究所
Caixa Postal, 1082 S. Paulo

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
(THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD)
Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal, 380 - Rio de Janeiro
横濱正金銀行支店
リオ、デ、ジャネイロ
金 預 金 送 里 郷
一、御送金の伯貨は當店にて受取りたる
當日の爲替相場にて日本金に換算可
仕候
二、日本内地郵便爲替料、書留料其他總
て當店に於て負擔いたし即ち全く無手
敷料にて御郷里の受取人へ送り届け申
し上候
三、金子は現金封入、郵便爲替又は銀行
小切手にて當店へ御送り被下度横濱
正金銀行期定として Banco Commercial
do Estado de São Paulo 又は御便宜の方
は Banco Noroeste do Estado de São Paulo
へ御拂込被下候ても差支無之候
四、何れにしも送金申込書は必ず忘れ
ずに當店へ御送り下され候
日本貨定期預金利息 六ヶ月以上 年四厘五厘
伯貨定期預金利息 二年以上 年五厘
伯貨當座預金(小口) 六ヶ月以上 年四厘
預送金用紙は御請求次第直に御送り可致
不審の點は御遠慮なく御問合被下候
間御申込の點は御遠慮なく御問合被下候
御便宜に有之候

社會船商阪大
代理店 Santos : HOULDER BROTHERS & CIA. LTD. Rua do Commercio, 35
代理店 S. Paulo : THEODOR WILLE & CIA. Rua Libero Badaró, 52
日本へ一番早
く着く優秀な
新造客船
北米經由サントス日本間六十日に
短縮
【命令定期毎月一回】
日本へ
もんでびてお丸
三月十二日サントス發
三月十四日リオ發
日本より
らぶらた丸
三月十七日サントス着
○御歸朝客には神戶から御郷里内地各
港迄郵船無貨乗船の特典を設けま
した。但し神戶行は各等五割引
○日本より家族御呼寄せ船賃支拂便法は
左記へ御照會願ひます
サントス駐在員 酒 寄 守
Caixa Postal, 388 Santos